

PLACER MINING ACT

LOI SUR L'EXTRACTION DE L'OR

and

et

QUARTZ MINING ACT

**LOI SUR L'EXTRACTION DU
QUARTZ**

Whereas the Commissioner in Executive Council is of the opinion that the lands described in the schedule to the annexed Order may be required for airports purposes in the Yukon Territory.

Attendu que commissaire en conseil exécutif est d'avis que les terrains visés à l'annexe du décret ci-après peuvent être nécessaires pour les fins d'un aéroport au Yukon.

Pursuant to section 98 of the *Placer Mining Act* and section 15 of the *Quartz Mining Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 98 de la *Loi sur l'extraction de l'or* et à l'article 15 de la *Loi sur l'extraction du quartz*, décrète :

1. The annexed *Order Prohibiting Entry on Certain Lands in the Yukon Territory (2000-No. 1, Yukon Airports lands at Minto, Pelly Crossing, and McQuesten, Y.T.)* is hereby made.

1. Est établi le *Décret interdisant l'accès à certaines terres du Yukon (2000-n° 1, terres du Yukon réservées pour des fins d'aéroports à Minto, Pelly Crossing et McQuesten, Yukon)* paraissant en annexe.

2. This Order comes into force April 1, 2003.

2. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} avril 2003.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 25th day of March, 2003.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 25 mars 2003.

Commissioner of the Yukon

Commissaire du Yukon

**ORDER PROHIBITING ENTRY ON CERTAIN
LANDS IN THE YUKON TERRITORY
(2000-NO. 1, YUKON AIRPORTS LANDS AT
MINTO, PELLY CROSSING, AND
MCQUESTEN, Y.T.)**

**DÉCRET INTERDISANT L'ACCÈS À DES
TERRAINS DU YUKON (2000-N° 1, TERRES
DU YUKON RÉSERVÉES POUR DES FINS
D'AÉROPORTS À MINTO, PELLY CROSSING
ET McQUESTEN, YUKON)**

Purpose

1. The purpose of this Order is to prohibit entry for the purposes described in section 3 on lands that may be required for airports purposes in the Yukon Territory.

Interpretation

2. In this Order,

“recorded claim” means

(a) a recorded placer claim, acquired under the *Yukon Placer Mining Act* (Canada), that is in good standing, or

(b) a recorded mineral claim, acquired under the *Yukon Quartz Mining Act* (Canada), that is in good standing.

Prohibition

3. Subject to section 4, no person shall enter on the lands set out in the schedule, beginning on the day on which this Order comes into force and ending on August 31, 2010, for the purpose of

(a) locating a claim, or prospecting for gold or other precious minerals or stones, under the *Placer Mining Act*, or

(b) locating a claim, or prospecting or mining for minerals under the *Quartz Mining Act*.

Existing rights and interests

3. Section 3 does not apply to entry on a recorded claim or mineral claim by the owner or holder of that claim.

Objet

1. Le présent décret vise à interdire l'accès, aux fins visées à l'article 3, à des terrains qui peuvent être nécessaires pour à l'aménagement d'aéroports au Yukon.

Interprétation

2. Aux fins du présent décret, « claim inscrit » s'entend :

a) d'un claim d'exploitation d'un placer inscrit et en règle qui a été acquis conformément à la *Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon* (Canada);

b) d'un claim minier inscrit et en règle qui a été acquis conformément à la *Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon* (Canada).

Interdiction

3. Sous réserve de l'article 4, à compter de la date d'entrée en vigueur du présent décret jusqu'au 31 août 2010, il est interdit d'aller sur les terrains visés à l'annexe aux fins :

a) d'y localiser un claim ou d'y prospecter pour découvrir de l'or ou d'autres minéraux précieux ou des pierres précieuses sous le régime de la *Loi sur l'extraction de l'or*;

b) d'y localiser un claim, d'y prospecter ou d'y creuser pour extraire des minéraux sous le régime de la *Loi sur l'extraction du quartz*.

Droits et titres existants

3. L'article 3 ne s'applique pas au propriétaire ou au détenteur d'un claim inscrit, quant à l'accès à celui-ci.

SCHEDULE

Lands on which entry is prohibited (Yukon airports lands at Minto, Pelly Crossing, and McQuesten, Y.T.)

Firstly

The whole of Lot numbered 1016, in Quad numbered 115I/10 in the Yukon Territory, as said lot is shown on a plan of survey of record number 82618 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the Land Titles Office for the Yukon Land Registration District at Whitehorse under number 99-0144.

Said parcel containing 36.2 hectares.

Secondly

The whole of Lot numbered 1016, in Quad numbered 115I/15 in the Yukon Territory, as said lot is shown on a plan of survey of record number 82616 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the Land Titles Office for the Yukon Land Registration District at Whitehorse under number 99-0142.

Said parcel containing 106 hectares.

Thirdly

The whole of Lot numbered 1002, in Quad numbered 115P/12 in the Yukon Territory, as said lot is shown on a plan of survey of record number 82561 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the Land Titles Office for the Yukon Land Registration District at Whitehorse under number 99-0131 and, including part of McQuesten Airstrip Access Road.

Said parcel containing 148.262 hectares.

ANNEXE

Terrains interdits d'accès (terres du Yukon réservées pour des fins d'aéroports à Minto, Pelly Crossing et McQuesten, Yukon)

Premièrement :

La totalité du lot n° 1016, dans le quadrilatère n° 115I/10, dans le territoire du Yukon, ce lot étant indiqué sur le plan d'arpentage n° 82618 des Archives d'arpentage des terres du Canada, à Ottawa, dont copie a été versée aux dossiers du bureau des titres de biens-fonds du district d'enregistrement des terres du Yukon à Whitehorse, sous le n° 99-0144.

Cette parcelle renfermant 36,2 hectares.

Deuxièmement :

La totalité du lot n° 1016, dans le quadrilatère n° 115I/15, dans le territoire du Yukon, ce lot étant indiqué sur le plan d'arpentage n° 82616 des Archives d'arpentage des terres du Canada, à Ottawa, dont copie a été versée aux dossiers du bureau des titres de biens-fonds du district d'enregistrement des terres du Yukon à Whitehorse, sous le n° 99-0142.

Cette parcelle renfermant 106 hectares.

Troisièmement :

La totalité du lot n° 1002, dans le quadrilatère n° 115P/12, dans le territoire du Yukon, ce lot étant indiqué sur le plan d'arpentage n° 82561 des Archives d'arpentage des terres du Canada, à Ottawa, dont copie a été versée aux dossiers du bureau des titres de biens-fonds du district d'enregistrement des terres du Yukon à Whitehorse, sous le n° 99-0131 et incluant aussi une partie de la route d'accès de l'aéroport de McQuesten.

Cette parcelle renfermant 148,262 hectares.